



**INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE
ARTE, CULTURA E HISTÓRIA (ILAACH)**

CINEMA E AUDIOVISUAL

***Arribo* (2014) de Paz Encina en sala de clase: Propuestas para la
integración del cine en la construcción de memorias históricas en
instituciones educativas del nivel medio**

MARIA E. AVALOS AREVALOS

Foz do Iguaçu
Ano: 2018

Resumen:

Este trabajo se propone colaborar como guía para el docente que quiera implementar el audiovisual en las salas de clases de un colegio sirviendo como una herramienta diferente para fomentar la discusión sobre la memoria colectiva desde el cine, aportando así al desarrollo intelectual y crítico del alumno. Analizando la obra *Arribo* (2014) de la realizadora Paz Encina, en el que se denuncian acontecimientos de violación a los derechos humanos durante la dictadura de Alfredo Stroessner, entre los años 1954 hasta 1989. Se tendrá en consideración que Paraguay cuenta con la Ley N° 6.106/2018 De Fomento al Audiovisual, donde se establece la implementación del cine en los centros educativos del país.

Palabras clave: Cine, memoria colectiva, educación, debate.

RESUMO:

Este trabalho propõe-se colaborar com a formação de um guia metodológico para o docente que queria implementar o cinema na sala de aula de um colégio funcionando como uma ferramenta diferenciada para a fomentação da discussão sobre a memória coletiva desde o cinema, assim contribuindo para o desenvolvimento intelectual e pensamento crítico do aluno. Analisando a obra *Arribo* (2014) realizada pela Paz Encina, no qual denuncia-se a violência dos direitos humanos durante a ditadura de Alfredo Stroessner, entre os anos de 1954 até 1989. Também devesse ter como consideração que o Paraguai agora conta com a Ley N° 6.106/2018 De Fomento ao Audiovisual, no qual se estabelece a implementação do cinema nos centros educacionais do país.

Palavras chave: Cinema, memória coletiva, educação, debate

1. INTRODUCCIÓN

*“¿Qué se sabe de Paraguay? ¿Qué se supo de él? Somos el corazón de América del Sur, dirán los libros impresos en Paraguay; sí, pero ¿qué más?”.
(Paz Encina)*

A pesar de la riqueza cultural, natural e histórica, Paraguay sigue siendo para muchos extranjeros, invisible. Lo trágico de la situación es que los mismos paraguayos desconocen su propia historia, esa falta fue lo que motivó a realizar esta investigación y proponer materiales y/o estrategias para ir cambiando la situación mencionada.

Después de la caída de la dictadura de Stroessner en el año 1989, “se inicia un vertiginoso camino de globalización, con la llegada del video, las computadoras, la Tv por cable y los canales internacionales, los celulares e internet” (MAGARIÑOS, 2015, p.20); cierta globalización aún se encuentra muy insertada en la generación actual y en la vida cotidiana de la población paraguaya.

El cine también está incluido dentro de esa generación audiovisual, ya que se mantiene en movimiento y transformación constante. Su gran disposición social comunicativa, condiciona, emociona y asombra al espectador, es por ello que tiene una evidente aceptación dentro de la sociedad.

Sobre todo lo mencionado con anterioridad, se tendrá en cuenta desarrollar lo siguiente: ¿De qué manera la obra *Arribo* (2014) de Paz Encina podría ayudar a fomentar el debate sobre la memoria histórica en los colegios de nivel medio en Paraguay?, teniendo en cuenta la reciente aprobada Ley N° 6.106/2018 De Fomento Audio visual. Cabe destacar que, gracias a la mencionada ley los realizadores de audiovisuales paraguayos hoy ya están amparados por la misma.

En un primer momento, se plantea al audiovisual como un desafío para los centros educativos contemporáneos ya que, “*La actual infancia y juventud ha nacido en un mundo fundamentalmente audiovisual que a través de la televisión ha sido su ecosistema, su medio ambiente*” (CINE PAIS, 2009).

La frase mencionada con anterioridad sustenta la idea del presente trabajo, ya que tiene como objetivo principal proponer el cine como una herramienta pedagógica, con el enfoque hacia la construcción de la memoria histórica.

Empleando así un nuevo método de enseñanza que esta esté sujeta por una comunicación más fluida y beneficiosa entre el docente y los estudiantes.

Así como se menciona en el párrafo anterior, la utilización de materiales audiovisuales, será de gran ayuda dentro del sistema educativo. Por medio del mismo se pueden exponer ideas importantes que se quieran impartir dentro de las salas de aulas, en este caso podría ser para el enriquecimiento cultural por medio del cine sobre la historia de un país.

En un segundo momento se presenta *Arribo* (2014), una de las obras de la cineasta paraguaya Paz Encina. En esta se exponen acontecimientos históricos sobre acciones arbitrarias cometidas durante la dictadura de Alfredo Stroessner, con el fin de concientizar a las generaciones posteriores a esta época que tienen pocas informaciones sobre este momento que marcó historia en Paraguay. Así pues, se refuerza la idea de ver al cine como un agente activo y provechoso para la comunidad educativa.

Por todo lo dicho hasta el momento es de suma importancia destacar que hasta hace poco tiempo, Paraguay no contaba con ninguna ley de fomento al audiovisual. Después de un largo proceso de debate y de análisis, se dio paso a su promulgación, convirtiéndose así en un valioso avance para el país. Junto con la ley también se crea el Instituto Nacional del Audiovisual Paraguayo (INAP), un órgano técnico especializado con patrimonio propio y autonomía funcional. Ya que este trabajo estaría colaborando directamente con lo establecido dentro de la ley, es prudente mencionar unas de sus funciones, esta establece lo siguiente:

Art. 5. ° Funciones

El instituto Nacional del Audiovisual Paraguayo (INAP), tendrá las siguientes funciones:

e) Colaborar con las instituciones educativas públicas y privadas, en la incorporación del audiovisual en la educación en todos los niveles de formación.

(Ley 6.106/2018. De Fomento Audiovisual.)

En un tercer momento, se abordará la obra de *Arribo* desde variadas perspectivas artísticas y cinematográficas con el objetivo puntualizar los diferentes temas que son tratados, los cuales además, serán contextualizados en los respectivos marcos históricos y políticos del Paraguay.

Seguidamente se presenta una breve propuesta de un posible cuestionario que ejercerá de guía para el o la profesora que quiera desarrollar y transmitir a sus alumnos una forma diferente para pensar sobre asuntos sociales,

culturales y políticos a través de uno de los trabajos de la realizadora paraguaya. Se considera que este nuevo método de enseñanza, puede ser muy efectivo para fortalecer el desarrollo del pensamiento crítico de los estudiantes de secundaria y nivel medio. Por último, estaremos apoyando a impulsar y dignificar la cultura cinematográfica paraguaya.

2. Contextualización: Paz Encina y su trilogía

La cineasta paraguaya realizó una trilogía que lleva el título de “Tristezas de la lucha” (2014). Dos de los materiales fueron construidos a través de archivos sonoros que se encontraron dentro del conocido “Archivo del Terror”, es decir, los documentos encontrados el 22 de diciembre de 1992. Son registros de personas detenidas y desaparecidas en especial de personas opositores al régimen dictatorial de Alfredo Stroessner. Cuyos materiales son evidencias claras de un abuso despiadado sobre los derechos humanos, aseguran Paz, González, Palau (2006) Completando la trilogía la realizadora utilizó uno de los textos del escritor Rafael Barrett.

La trilogía se inicia con *Familiar*, una obra que está hecha desde una declaración a un dirigente de las Ligas Agrarias¹, en donde además se encuentra involucrada una niña de 12 años que fue baleada y acusada de formar parte de un operativo armado. La segunda es *Arribo*, en donde Benigno Perrotta es interrogado por el jefe de la brigada policial del aeropuerto Silvio Pettrossi de Asunción, en el momento exacto cuando regresaba a Paraguay para visitar a su familia, puesto que se encontraba exiliado en Argentina. La trilogía se cierra con *Tristeza*, inspirada en uno de los manifiestos del escritor español-paraguayo Rafael Barret, sobre un preso que tenía arresto domiciliario y cómo desde su hogar razona sobre su condición mientras ve al policía que lo vigila desde la calle.²

Recordando el objetivo del trabajo, se propone dar mayor énfasis a la obra *Arribo*, realizando una observación profunda de la misma y analizando el

¹ Organizaciones campesinas que buscaron el desarrollo agrario sustentado en el trabajo agrícola. Véase: “Ligas Agrarias Cristianas buscaron la autonomía económica, política y social” (2012)

² Véase: “Paz Encina presenta los cortos de su trilogía sobre la dictadura paraguaya” (2015)

potencial que tiene dicha obra. De tal manera, que este material sirva como apoyo para la enseñanza sobre de la dictadura paraguaya dentro de los colegios.

3. El audiovisual, un desafío para las escuelas del siglo XXI

*La mente de un niño no es un recipiente vacío que hay que llenar, sino un fuego que hay que encender.
(Paulo Freire apud. Carmen A. Lillo, 2015)*

De acuerdo con Amar (2000, p.141), gracias al cine la humanidad contó con otra manera más de comunicar sus emociones, este ha llegado a convertirse en la síntesis de las artes por su inmensa capacidad comunicativa, lo que significa que puede llegar a transformarse en un rico y productivo material para los profesores/as de nivel medio en Paraguay.

Es por eso que gracias a la facilidad con la que se cuenta hoy en día para acceder a informaciones y al entorno en el cual los adolescentes están constantemente conectados, es que se concuerda con Lillo cuando expone que, es de gran urgencia el “plantear una educación mediática adecuada a la sociedad actual y a los nuevos tiempos que estamos viviendo”. (LILLO, 2015. p. 4)

Complementando la idea del párrafo anterior, “es de suma importancia apuntar que la escuela del siglo XXI no puede cerrar los ojos a la realidad de la llamada sociedad de la información” (LILLO, 2015. p. 5). Esto además sustenta la importancia de ver a los medios de comunicación y en especial al audiovisual como un material fundamental para el aprendizaje, es decir, siendo esta de manera más dinámica y efectiva para los alumnos.

Además, Robinson (2011, p. 1) agrega que:

“En la mayoría de sistemas, se insiste mucho en elevar los estándares de matemáticas y de lengua, que, por supuesto son muy importantes, ¡pero no son lo único que cuenta en la educación! Las disciplinas artísticas cuentan, las humanidades cuentan, la educación física también.”³

Entonces, lo que se pretende “de la educación es que ayude a las personas a comprender el mundo que les rodea y a desarrollar un sentimiento de identidad cultural, una idea sobre su lugar en el mundo”. (LILLO, 2015 p. 5 Apud

³ Entrevista de Eduardo Punset a Ken Robinson (REDES) disponible en:
http://www.educaciofísica.com/223_sistema_educativo_anacronico_entrevista_a_ken_robinson_03_2011.pdf
f Consulta en el día 15/10/18.

Robinson, 2011). Por lo tanto, si la educación debe ser un proceso que aspira a transformar a la sociedad, es considerable pensar que el cine puede cooperar a tal transformación.

Es conveniente que la educación actual restaure sus métodos de enseñanza e inclusive los materiales de apoyo. Una reorganización pedagógica que se estructure con diálogos más fluidos, más abierta, profundizando cuestiones sociales, culturales y políticas. Por ejemplo, integrar métodos más completos como el audiovisual.

Quando en vez de entontecer con libros a los alumnos, las escuelas enseñen con el material vivo del cine, habremos aprendido por fin, sin mayor pedagogía, que un chico de ojos bien abiertos tiene otra puerta de entrada para aprender que un frío libro, unos ojos miopes y una dispepsia. (SERRA. SOUTHWELL. 2009 p. Apud QUIROGA, 2007. p. 260).

3.1 Educar la mirada en pro al aprendizaje

Es importante tener en consideración que en general, los educadores de las escuelas y colegios no fueron formados en nada que tenga que ver con el audiovisual ni con los lenguajes cinematográficos. Sin embargo, para Ambrós y Breu (2007) manifiestan que este hecho no debe construir ni un obstáculo ni una excusa. “La sociedad donde nos ha tocado vivir es tremendamente dinámica y cambiante, y los apuntes amarillean con rapidez” (AMBROS, BREU, 2007 p.23) Por ello, los docentes deben estar conscientes de la importancia de este fenómeno y el reto que implica educar dentro de la mencionada sociedad de la información para que esta pueda colaborar de manera más efectiva para fortalecer y enriquecer el desarrollo del pensamiento crítico del estudiantado.

Si bien todavía no es posible percibir un cambio dentro de los centros educativos en Paraguay debido a que aún se vienen implementando los saberes básicos, Dussel (2010) explica que son aquellos conocimientos básicos necesarios para la vida en sociedad. “La formulación clásica de esos contenidos, las tres R (Tomadas de las siglas en inglés, *Reading, wRiting, aRithmetics*, la lectura, escritura, aritmética)” (DUSSEL, 2010 p.2)

Conforme a lo mencionado y sin demeritar a estos saberes básicos, es importante ver que “el aprendizaje a partir del cine se produce casi mágicamente en un instante: mágicamente porque la sola exposición a la narrativa

cinematográfica resultaría más efectiva para la transmisión que la didáctica tradicional” (BENASAYAG, 2016 p.3)

Por lo tanto, se puede decir que a través de las imágenes se aprende de la misma forma que de un texto, tal vez el método sea diferente pero el contenido será igual. Así como “el hecho de sentarse frente a una pantalla y mirar es un acto que pone en marcha diferentes procesos mentales que interactúan al mismo tiempo” (AMBRÓS, BREU, 2007 p. 25).

Ligado a lo anterior, Lillo considera prudente hacer una diferencia entre ver y mirar, “ver es un acto reflejo y espontáneo a través del que percibimos por los ojos. Sin embargo, mirar es un acto voluntario, proceso intencionado, crítico y reflexivo” (LILLO, 2015 p.13). “Por ello, es importante educar la mirada en pro de un aprendizaje y conocimientos del hecho audiovisual” (LILLO, 2015 p. 13 Apud AMBRÓS, BREU, 2007).

3.2 Con el fin de educar

No se debe descartar que aun resaltan otras posibilidades que ven de manera negativa a esta forma diferente de enseñar, por ende, se oponen a este sistema educativo. Hasta el momento se viene planteando el cine de forma bastante perceptible y transformativo.

Tanto para los adultos como para los docentes la tecnología viene con el sinónimo de peligro, pero desde las escuelas y colegios es en donde se debería de plantear la posibilidad de servirse del “enemigo” de manera más positiva y provechosa para los adolescentes. Al negarles esa oportunidad estaríamos cerrándoles las puertas a un mundo nuevo donde probablemente exploren perspectivas diferentes, la posibilidad de leer otros lenguajes, en este caso el cinematográfico y posteriormente reflexionar de forma distinta a lo convencional.

Profundizando en el texto de Dussel, menciona que se debe mostrar un filme de manera que el alumno se sienta identificado. “¡Esto es para vos!, porque habla de lo que te preocupa, de lo que viviste, de lo que te interesa, de lo que no puedes imaginarte todavía y sin embargo puede ayudarte a darle forma, lenguaje, contenido, a nuevas esperanzas y deseos” (DUSSEL, 2010 p.10).

Es importante mencionar que al par de utilizar “el cine como un recurso didáctico, también se propondrán una serie de actividades complementarias”

(LILLO, 2015 p.25). Siempre y cuando el objetivo de esta sea profundizar y reflexionar sobre el tema planteado por el o la docente.

4. Propuestas para el debate y estudio de Arribo en sala de clase

“Es cierto que el cine produce imágenes de la sociedad que pueden constituirse en documentos históricos privilegiados” (BENET, 2004 p.291). Esta propuesta de Benet dialoga directamente con la obra *Arribo* porque en ella abarca contenido histórico, cultural y político de la sociedad paraguaya.

Conforme al tema mencionado, la obra será apropiada para desarrollarla en sala de clases ya que a través de esta se incita al debate y construcción de la memoria colectiva junto con los adolescentes, que en su mayoría están ajenos a toda aquella realidad que marcó al país.

Dicha obra fue construida en base a un audio real encontrado el 22 de diciembre de 1992 en medio de otros tantos documentos, que R. BASTOS (1994) explica que “son las pruebas del holocausto a que fue sometida la sociedad paraguaya durante un tiempo incalculable de sufrimientos y de ignominias”.

Por otra parte, el Centro de Documentación y Estudio- CDE (1994) denomina a aquellos documentos como mejor se lo conoce Archivo del Terror, que tras su hallazgo se recuperan con ella “la memoria histórica del pueblo y se pone al descubierto una época que permanecen secreta para muchos paraguayos” (C.D. ESTUDIO,1994).

Para realizar el análisis fílmico de *Arribo*, debemos primeramente entender que este se trata de un registro de audio real y del contenido histórico que abarca la obra. Es decir, “observarla desde una perspectiva histórica para poder fijar su interpretación” (BENET, 2004 p.290).

Otro punto significativo que debemos tener en cuenta, es la manera en que fue estrenada la trilogía *Tristezas de la lucha*. Su estreno se dio por medio de la plataforma digital *Vimeo*⁴, esto claramente refuerza la idea de querer acceder a la llamada sociedad de la información que mencionamos con

⁴ Nombre denominado a una red social de internet basado de video de la compañía InterActiveCrop.

anterioridad. Inclusive esto también se puede interpretar desde una perspectiva estratégica para generar más audiencia.

Ya que hablar sobre los Archivos del Terror dentro de la sociedad paraguaya aun es para muchos, sinónimo de dolor y sufrimiento, así como para otros es significado de ignorancia, especialmente en el caso de los adolescentes, que al ser un tema delicado muchas veces es obviado dentro de los colegios o bien, reciben una educación muy superficial de lo que realmente debería ser o simplemente por falta de interés.

Es necesario que ocurra un cambio significativo porque tal vez, “Hasta diciembre de 1992, la figura de Alfredo Stroessner representa un pasado que había que olvidar” y aquello hubiese continuado en el olvido sin pruebas ni argumentaciones de los crímenes cometidos si no fuera que tras “cuatro años después de la caída del Régimen Stronista en 1992 Paraguay se convertía en el único país Sudamericano que había recuperado, casi en su integridad, los documentos policiales de los años de plomo” (BOCCIA, PALAU, SALERNO, 2008. p 19)

Entonces, Benet (2004) propone que lo esencial no es lo que se refleja la imagen en sí, sino la mirada que podemos reconstruir detrás de ella. Entonces, con ayuda de algunos conceptos analíticos y teóricos del audiovisual se puede desglosar la obra y puntuar algunos temas que se consideran aquí los más importantes.

El lenguaje que se utiliza en el cine o en cualquier producto audiovisual, son códigos que se simplifican a la hora de transmitir una idea, esto contribuye además para que la comunicación de mensajes se produzca de manera más fluida. Se propone entonces los siguientes elementos cinematográficos:

4.1 *Extreme close up*

El cine es formado por imágenes, el responsable de lo que se ve es el director. Este tiene el poder de manipular el movimiento y/o el tamaño de las figuras que van aparecer en el cuadro. Teóricos del audiovisual desarrollaron una técnica con la que es posible guiar la atención del espectador, el *extreme close up* o también conocido como primerísimo primer plano (PPP).

Aplicando lo recientemente mencionado a la obra *Arribo*, es llamativamente perceptible que está es elaborada casi en su totalidad por la mencionada técnica. Con el fin de enfatizar, “estos planos acostumbran reservarse para ocasiones de intensidad dramática” (AMAR, 2010, p. 142)

En la Figura 1 se puede apreciar con mayor claridad a que se refiere el *extreme close up*, en ella se consigue distinguir la textura de un papel viejo, de un recorte de alguna noticia, declaración o informe. Con características que permiten deducir que se trataría de algún archivo, documento o ficha policial, además actúa como una introducción sobre las siguientes imágenes o y da pistas de por dónde se conducirá la historia.

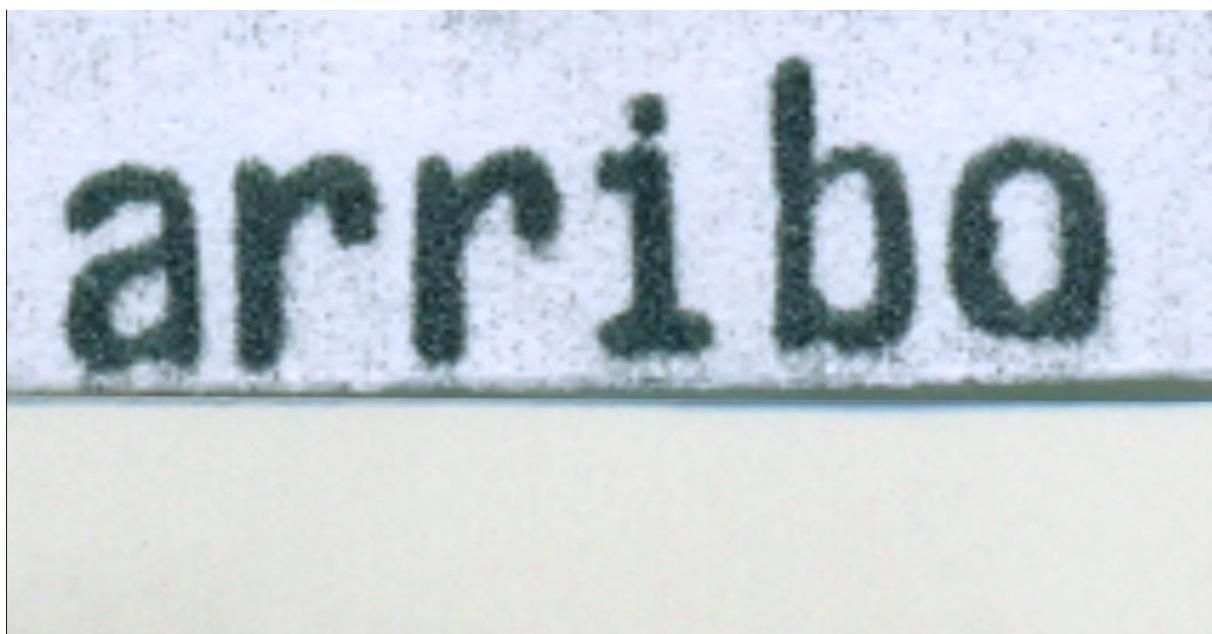


Fig. 1. Título de la obra, minuto 00:13. Canal Vimeo

La palabra *Arribo*, que irónicamente funciona como sinónimo de “llegada” contrasta con la forma en que reciben a Benigno Perrotta, un ex secretario del Partido Revolucionario Febrerista que regresaba a Paraguay a visitar a su familia luego de casi 23 años de exilio en Argentina. Tras pisar suelo paraguayo es directamente llevado junto al jefe de la Brigada Policial del aeropuerto Silvio P. en Asunción.

Retomando entonces la idea del *extreme close up*, la realizadora emplea la misma técnica en las siguientes imágenes dentro de la obra. Al par de escuchar las voces del policía y del Sr. Benigno, va direccionando la mirada del espectador

a los detalles y se acerca no sólo para distinguir la textura, si no para una aproximación más profunda con la historia sobre un hecho que verdaderamente pasó y que allí están las pruebas hablando por sí mismas.

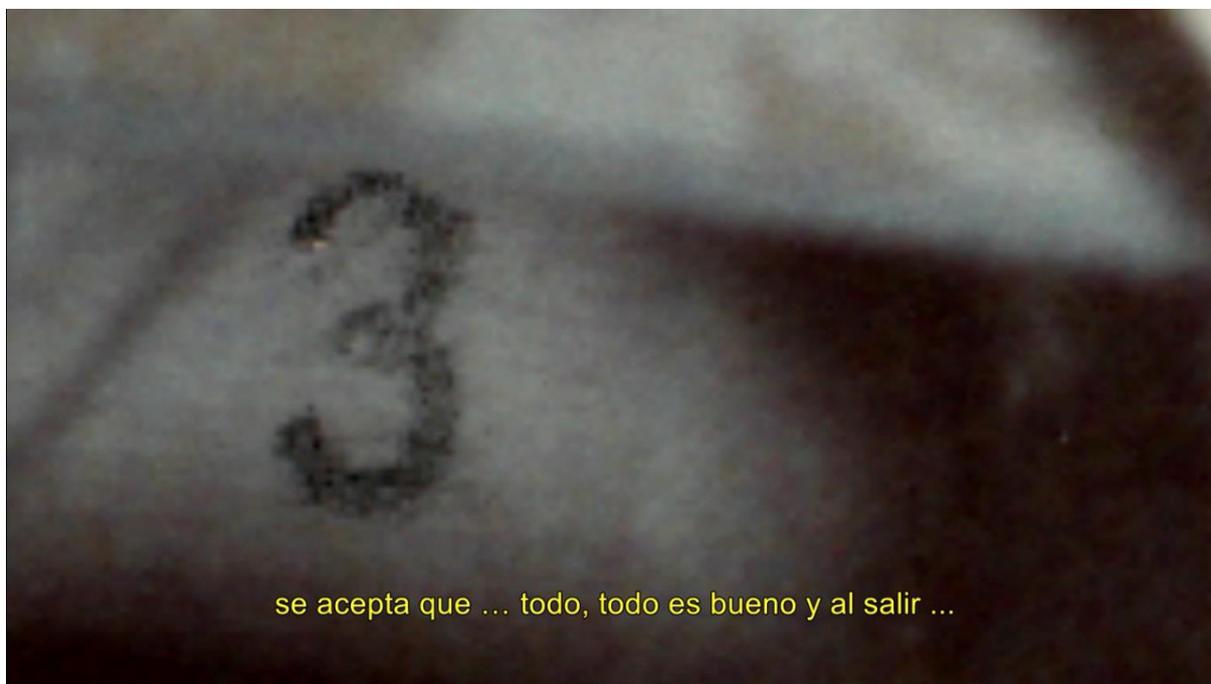


Fig. 2 Fotograma de Arribo, minuto 01:59. Canal Vimeo

Sumado al acercamiento a las imágenes descrito antes, es posible observar que algunas cuentan con desenfoque, es decir que están borrosas, por ejemplo, en la figura 2. Esta imagen en particular está rodeada de sombras que a pesar de no tener la claridad de su textura es muy visible la presencia de un número particular. Con el desenfoque también se puede entender que al ser una imagen borrosa va quedando en el olvido, sin embargo, al presentarse en un primerísimo primer plano refuerza la idea de que aún es visible y por ende no quiere ser olvidado.

Asimismo, la mayoría de las imágenes son de numeraciones, las cuales se pueden interpretar como el poder con el que los policías de la época clasificaban a las personas, despojándoles de su condición de seres humanos. Así, se consigue entrever que se tratan de fichas policiales registradas durante el régimen dictatorial del stronismo.

4.2 Sonido *off* o fuera de campo

Lo primero que se observa dentro de la obra es la diferencia de entre lo que se ve y de lo que se escucha ya que no es evidente la conexión entre sí, por la ausencia de una voz que explique la narración. Pero a pesar de esa ausencia es posible interpretar el mensaje gracias a los elementos del lenguaje cinematográfico expuestos por la realizadora dentro de la obra.

El “sonido *off* o fuera de campo (su origen no está presente en el encuadre y no es, en consecuencia, visible *simultáneamente* en la imagen, pero esta se halla imaginariamente situada en el mismo tiempo que la acción y en el espacio continuo)” (CARMONA, 2010 p. 107)

La idea del párrafo anterior sostiene la idea de que tanto las fichas policiales como la grabación del interrogatorio son de la misma época, puede que no todos los archivos presentados sean del mismo año, pero sí se engloba la idea central de la represión y de la violación de los derechos humanos que se produjeron en la dictadura.

Al igual que en las imágenes se nota la textura del papel viejo que inclusive contienen manchas, en la grabación es posible escuchar ruidos que son distorsionados. Cuyos ruidos para Carmona (2010 p.107) complementan los elementos que se visualizan.

Según Chion (1993) el sonido consigue unir diferentes imágenes de tiempos y espacios diversos, como si se costuran entre ellas. A través de una música podemos cambiar de espacio y tiempo, pero sin alterar la historia, como encajando perfecto a la ocasión.

Aplicando el concepto de Chion previamente mencionado a la obra *Arribo* podemos observar que en la figura 3, la radio grabadora es antigua por el modelo, nuevamente se encuentra presente la idea del desenfoque haciendo referencia a lo remoto. Aquí tanto la imagen como el audio dialogan indirectamente entre sí, porque el Sr. Perrotta exclama que: *No tengo nada que ocultar, así que ...* y se ve una figura de las piernas de un hombre con la radio grabadora en las manos como queriendo que lo escuchen. De esta manera se encaja lo que vemos y escuchamos.

Entonces, la imagen nos invita a escuchar y el audio a reflexionar. Ya que en este momento específico dentro de la obra, la historia de la dictadura está siendo contada por él mismo.



Fig. 3 *Fotograma de Arribo, minuto 06:24. Canal Vimeo*

4.3 El montaje

A Continuación, se analiza en un sentido más global entre la relación de la imagen y del sonido, “el montaje, en sentido amplio, puede ser considerado como la operación destinada a organizar el conjunto de los planos que forman un film en función de un orden prefijado” (CARMONA, 2010 p.109).

En la figura 4 se observa cuando Benigno habla de visitar a su familia, aparece la imagen borrosa de una señora en compañía de una joven y un niño. “El montaje, en tanto operación de cortar y pegar, no es sólo un procedimiento técnico, sino que siempre supuso una forma de construir la percepción” (CARMONA, 2010 p. 110).

Entonces, lo que R. BASTOS (1994) denomina de “el Gran libro Negro de la dictadura de Alfredo Stroessner” una dictadura que azotó al pueblo paraguayo durante treinta y cinco años seguidos, en dichos archivos se pueden encontrar papeles de desaparecidos y torturados, contenidos como fotografías, informes, grabaciones de audios, inclusive algunos videos.

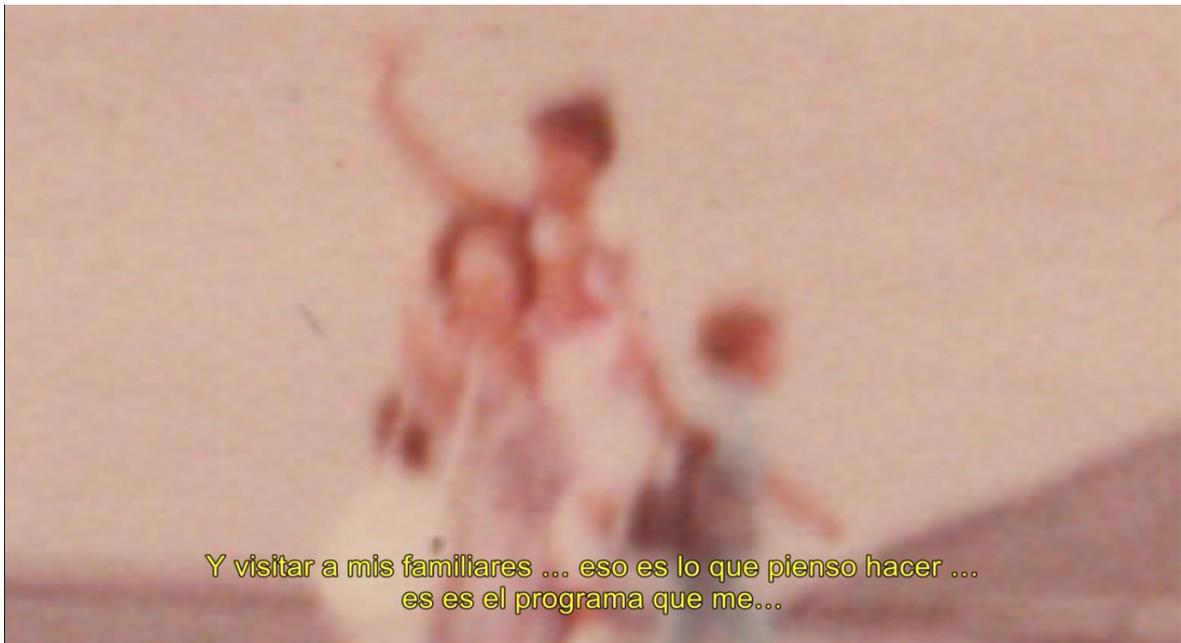


Fig. 4 Fotograma de Arribo, minuto 04:50. Canal Vimeo

Por lo tanto, antecediendo así que toda información es posible estructurarlo, moldearlo y dar sentido como Encina hace con *Arribo* a través del montaje, cuando remueve o extrae situaciones. Por ejemplo, la figura 3 es el recorte específico de la radio grabadora ahora, en la figura 4 es de lo que podría asociarse con su familia.



Fig. 5 Fotograma de Arribo, minuto 07:34. Canal Vimeo

Por último, en la figura 5 se puede observar como un plano general de la fotografía y todos esos elementos que fueron utilizado en pequeños recortes con anterioridad, fueron aplicados en momentos específicos para situar al espectador o como adentrándose a la historia. Afirmando así la potencialidad del montaje para construir y deconstruir un registro en este caso histórico.

Ya casi al finalizar la obra, la directora introduce un video de aproximadamente 30 segundos y de fondo continúa el sonido distorsionado de la grabadora. Se puede entender que dicho video remite a la idea de que alguien está en las sombras esperando salir de ese lugar. Y nuevamente la idea presente de no olvidar.

5. Propuesta de guía analítica para fomentar el debate entre docentes y alumnos

Según Ortigosa (2001, p. 169) antes de comenzar con la proyección de cualquier material audiovisual con el fin de educar, es considerable exponer a los alumnos la importancia de atender al argumento y los aspectos estético - formales de la película.

El lenguaje escrito cuenta con el abecedario que combinados generan mensajes que facilitan la comprensión y la comunicación, por otra parte, el cine asimismo cuenta con sus códigos su lenguaje audiovisual que uniéndose también es posible reconocer la idea central de la obra.

En este caso teniendo en cuenta todo lo mencionado ya hasta el momento, la obra incita a los mismos paraguayos a no sufrir de amnesia o mirar con indiferencia a estos registros, invita al espectador a escuchar la historia siendo contada por el mismo represor. Los documentos afirman todo eso que pasó en la dictadura y están allí mostrándose tal y cual lo es. Llamando la atención cuando la imagen aparece desenfocada y el sonido distorsionado, con sentidos que se conforman por medio del montaje.

Como propone el Filósofo y profesor español S. Ortigosa, el trabajo del docente deberá consistir en:

- Visionar por su cuenta dos o tres veces el film que vaya a proyectar.
- Elaborar un cuestionario amplio.
- Elegir una película con estas características: nivel intelectual serio; cercanía con los problemas éticos de la

vida cotidiana; trasfondo denso en el planteamiento de problemas éticos.

(ORTIGOSA,2002. p.168)

Teniendo en cuenta el conjunto de reflexiones realizadas hasta el momento. A continuación, propongo como resultado de este trabajo de investigación estos ejes adaptados a la obra *Arribo*.

1. El título

- ¿Qué significado tiene la palabra *arribo* con la obra?
- ¿Por qué la directora utiliza el recorte de un archivo para que aparezca como el título?
- ¿Tendrá el mismo impacto si la directora coloca de otra manera el título de la obra? ¿Por qué?

2. Contexto social

- ¿Qué es lo que se ve? y ¿Qué es lo que se escucha?
- ¿Sobre qué hablan? y ¿Quiénes son los que hablan?

3. Sobre la obra

- ¿Cómo son las imágenes que se ven?
- ¿La obra es contada en orden cronológico a los hechos?
- ¿Cómo se combinan las imágenes con el sonido?
- ¿Qué sentimientos nos genera al ver recortes de fichas policiales tan de cerca?
- ¿Hubiera generado esa la misma sensación si las imágenes eran en movimiento y no fijas?
- ¿Cuál es la importancia que nos deja la obra?

4. Sobre los derechos humanos

- ¿Qué se entiende por los derechos humanos?
- ¿Se puede considerar que la obra retracta violación de los derechos humanos? ¿Por qué?

5. Sobre los Archivo del Terror

- ¿Por qué se lo denomina como Archivo del terror?

- ¿Crees que es importante mantener viva el valor histórico que este representa?
- ¿Es posible mantener viva la historia de esta por medio del audiovisual? ¿Por qué?

Estas preguntas ayudarán al docente a tener una clara idea de lo que quiere enseñar a sus alumnos, cómo dirigir la mirada a un tema que no se debe dejar en el olvido. Inclusive estas preguntas pueden ser debatidas tanto oralmente como a través de la escrita.

Es importante la participación del docente como de los estudiantes para que el método que se estuvo sugiriendo con anterioridad, sea fructífera y enriquecedora. Por lo tanto, es sugerido realizar el debate posteriormente a que el video de manera a no perder la concentración.

6. Conclusión

Con este trabajo se pudo abrir la puerta a un método de enseñanza más libre, comunicativo y expresivo con la participación más colectiva por parte de los educadores y alumnos. Pudimos entender que el cine más allá un de entretenimiento, también es un fuerte potencial para educar con un punto de vista diferente, puede llegar a transformar la vida de quien lo experimenta.

Tenemos a nuestra disposición avances tecnológicos que si le damos un buen uso podemos transformar nuestra manera de ver. Educando nuestra mirada y explorando campos que siempre estuvieron a nuestra disposición, esperando a ser revelado el mensaje, valor, emoción como lo es el cine y audiovisual.

Aprovechando y absorbiendo toda la información que este nos promueve con la facilidad de aplicarlo en nuestros días, aprendiendo nuestra historia y siendo conscientes que somos el futuro de una generación que pide ser diferentes, con las mentes más abiertas y con un pensamiento crítico. Abiertos al debate y el intercambio de saberes y por sobre todo conocernos así mismo.

El cine contiene consigo unas series de códigos o lenguajes audiovisuales que a través de ellos podemos no solo entender la idea central de una película, si no a emocionarnos, sentirnos identificados con la historia, gracias a la imagen

en movimiento que se complementa con el sonido, se apropia sin darnos cuenta de nuestra atención.

7. Bibliografías

AMAR, V. Redalyc. **La alfabetización audiovisual a través de la educación con el cine.** Huelva, España, octubre 2000. Disponible en: <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15801522> > Última consulta: 27/11/2018.

AMBRÓS, A.; BREU, R. **Cine y educación: el cine en el aula de primaria y secundaria.** 1.ª Edición, Graó, 2007.

BASTOS, R. A. **Prólogo. Es mi informe: los archivos secretos de la policía de Stroessner,** Servilibro, Asunción,1994.

BENASAYAG, A. **La incorporación del cine de ficción en la escuela media: usos pedagógicos y cinefilia docente** In: I Jornadas Nacionales de Investigación en Ciencias Sociales de la UNCuyo, 2016, Mendoza Argentina.

BENET, V. **La cultura del cine: introducción a la historia y la estética del cine,** Paidós Ibérica, 2004.

BOCCIA, A.; GONZÁLEZ, A. M.; AGUILAR P. R. **Es mi informe: los archivos secretos de la policía de Stroessner,** Servilibro, Asunción,1994. Presentación de la 1ª Edición.

BOCCIA, A.; PALAU, R.; SALERNO, O. **Paraguay: Archivo del Terror. Los papeles que resignifican la memoria del Stronismo.** Asunción. 2008 P. 4 a 34.

CARMONA, R. **Cómo se comenta un texto fílmico,** 7ª Edición, Cátedra, Madrid, 2010.

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y ESTUDIO, **Presentación. Es mi informe: los archivos secretos de la policía de Stroessner,** Servilibro, Asunción,1994.

CHION, M. **El audiovisual: Introducción a un análisis conjunto de la imagen y el sonido,** Paidós, Barcelona,1993.

CINE PAÍS, Proyecto: el cine en la escuela. Disponible en: <<https://es.scribd.com/doc/15597453/Proyecto-el-Cine-en-La-Escuela>>.Última consulta: 28/11/18.

DUSSEL, I. Los nuevos alfabetismos en el siglo XXI: Desafío para para la escuela,2010

ENCINA, P. **Que más vale tarde...**Paraguay, su historia, su gente y el cine, La Plata Argentina. La Puerta FBA, 2014.

LILLO, A. C. **De imágenes:** El cine como recurso en educación primaria: Santander: U.C.,2015.

LÓPEZ O. S., **La educación en valores a través del cine y las artes, revista Iberoamericana**, Revista Iberoamericana, n.29, 2002 p. 157 a 175.

MAGARIÑOS, A. **Cámara sin ley:** “Hamaca paraguaya” y la refundación globalizada del cine guaraní, Buenos Aires, Elaleph, 2015.

MONTIEL, R. **Ligas Agrarias Cristianas buscaron la autonomía económica, política y social.** ABC Color, Asunción, 2015. Disponible en: <<http://www.abc.com.py/nacionales/ligas-agrarias-cristianas-buscaron-la-autonomia-economica-politica-y-social-410492.html> > Última consulta: 28/11/18.

MOUJÁN, F. P. **Paz Encina presenta los cortos de su trilogía sobre la dictadura paraguaya**, Télam, Buenos Aires, 2015. Disponible en : <<http://www.telam.com.ar/notas/201510/124378-paz-encina-doc-buenos-aires-cine.php> > Última consulta: 28/11/18.

PARAGUAY, Ley N° 6.106/2018 6 julio de 2018.

PUNSET, E. **El sistema educativo es anacrónico:** Entrevista de Eduardo Punset a Ken Robinson, Redes, 04.03.2011.

RUSSO, A. E. **Paz Encina:** El gesto recordar. FBA, Argentina, 2017.

SOUTHWELL, M.; SERRA, S. M. **Pedagogía, moral y cultural popular:** La escuela argentina frente al cine en las primeras décadas del siglo XX. Domínio da Imagem, Londrina v.3, n.4 mayo 2009.

7. Filmografía

Trilogía de Paz Encina.

Encina, Paz (2014) Familiar. Paraguay: El silencio Cine.

Encina, Paz (2014). Arribo. Paraguay: El Silencio Cine.

Encina, Paz (2014). Tristeza. Paraguay: El silencio Cine.